

PROGRAMA DE CURSO

Código	Nombre			
EH2518	INTRODUCCIÓN A LA LENGUA Y CULTURA MAPUCHE			
Nombre en Inglés				
Introduction to mapuche language and culture				
Nombre del Profesor				
Cristian Ahumada Oliva.				
SCT	Unidades Docentes	Horas de Cátedra	Horas Docencia Auxiliar	Horas de Trabajo Personal
3	--	3	0	2
Requisitos			Carácter del Curso	
Sin requisitos			Electivo	
Competencias a las que tributa el curso				
Competencias de Egreso				
<p>El curso tributa a los principios institucionales y a la siguiente competencia genérica:</p> <p>(CG) Compromiso ético: Actuar de manera responsable y honesta, dando cuenta en forma crítica de sus propias acciones y sus consecuencias, en el marco del respeto hacia la dignidad de las personas y el cuidado del medio social, cultural y natural.</p> <p>(CG1) Comunicación</p>				
Propósito del curso				
<p>El propósito del curso es introducir a el/la estudiante a la lengua mapuche, logrando además comprender su cultura a través del estudio de sus tradiciones, facilitando un acercamiento a las cultura mapuche.</p> <p>El curso busca aportar a la capacidad de comprensión y análisis de lo/as futuro/as ingeniero/as y científico/as de la cultura mapuche, para así, cuando corresponda, promover soluciones que integren y respeten la dignidad del pueblo mapuche.</p> <p>Este curso se enmarca en el Programa de pueblos indígenas FCFM, el cual busca a través de este curso acercar a los estudiantes a la temática indígena, y en particular a lo mapuche.</p>				

Resultados de Aprendizaje

RA1: Narra en forma oral y escrita en mapuzugun ideas básicas acerca de diversos temas de carácter personal y/o de la cultura mapuche, utilizando tiempos verbales: pasado, presente y futuro, haciendo uso de un vocabulario básico y estructuras gramaticales.

RA2: Valora e integra algunos aspectos del pueblo mapuche al redactar mensajes breves sobre la vida cotidiana o experiencias de este, considerando bibliografía que permita aproximarse a un conocimiento genuino de la lengua y cultura mapuche.

RA3: Respeta y reconoce los protocolos, historia y expresiones singulares de la cultura mapuche, con el fin de considerar estos elementos al momento de diseñar y/o implementar un proyecto que los/as involucre.

Metodología Docente	Evaluación General
Se realizarán clases teóricas (gramática) y prácticas (talleres), además de la exposición de personas que sean sabias en ciertos temas relacionados con el mundo mapuche.	<p>En la evaluación el estudiante deberá demostrar sus competencias a través de las siguientes instancias:</p> <ul style="list-style-type: none"> · 2 Controles escritos 25% · 2 Pruebas orales 35% · Examen 40%

Unidades Temáticas

Número	Nombre de la Unidad	Duración en Semanas
1	CHALINTVKUN (Presentación)	3 semanas
Contenidos	Indicador de logro	Referencias a la Bibliografía
1.1 Grafemarios. 1.2 Preguntas básicas. 1.3 Saludos entre mujer-hombre. 1.4 Presentación. 1.5 Vocabulario básico: adjetivos, sustantivos verbos. 1.6 Partículas: Ke, ge, fe 1.7 Verbo “mvlen”. Conjugaciones indicativas singulares: -ymi/-n/-i	El/la estudiante: 1. Relaciona vocabulario básico del mapuzugun con vocabulario en español. 2. Escribe 3. narra 4. se comunica 5. usa 6. Realiza una presentación personal básica de sí mismo, utilizando adjetivos, sustantivos y verbos de la lengua mapuche. 7. Entiende la presentación personal básica de sus compañeros. 8. Diferencia entre los principales grafemarios utilizados en la lengua mapuche. 9. Describe un lugar en términos generales usando el mapuzugun escrito, utilizando adjetivos, sustantivos y verbos de la lengua mapuche.	[1][7]

Número	Nombre de la Unidad	Duración en Semanas
2	WELU KIMVÑMAWAYIÑ TAIÑ INEI GEN KA TUKULPAN ZVGU (“Conversemos sobre nuestra historia e identidad”)	3 semanas
Contenidos	Indicador de logro	Referencias a la Bibliografía
2.1 Partícula la/le 2.2 El dual en la lengua mapuche. 2.3 La familia. Reñma/ Mvcuja, roles tradiciones. 2.4 Futuro 2.5 pilai/kvpa Cumvj, Cum 2.6 Estructura: ayiken ñi... ael 2.7 Estructura: pilai ñi...ael	E/lal estudiante: 1. Identifica los roles tradicionales de la cultura mapuche, de acuerdo a la concepción de mundo de su cultura y tradiciones 2. Describe a su familia en	[1][2][4][6][7]

	<p>mapuzugun, utilizando adjetivos, verbos y sustantivos.</p> <p>3. Habla de sus preferencias, utilizando la desinencia “-ael” de la lengua mapuche.</p> <p>4. Aplica protocolos básicos de la cultura en el hablar.</p>	
--	--	--

Número	Nombre de la Unidad	Duración en Semanas
3	HEMVL XIPAYEKELU FIJ ANTV MEW (Palabras de uso cotidiano)	5 semanas

Contenidos	Indicador de logro	Referencias a la Bibliografía
<p>3.1. Transiciones</p> <p>3.2. Vlkantun.</p> <p>3.3. Partícula: Fu.</p> <p>3.4. Muestra de video en mapuzugun.</p> <p>3.5. Partícula “Petu” como presente y como todavía.</p> <p>3.6. Partícula “Petu” como antes y como mientras.</p> <p>3.7. Pasado.</p>	<p>El/la estudiante:</p> <p>1. Describe acontecimientos en mapuzugun en contextos temporales específicos.</p> <p>2. Utiliza partículas que sirven para formar conjunciones temporales.</p> <p>3. Utiliza vocabulario para describir espacios cotidianos dentro y fuera de la cultura mapuche, utilizando verbos en pasado y presente.</p>	[1][3][7][8]

Número	Nombre de la Unidad	Duración en Semanas
4	EPEW KA PIAM (Formas discursivas propias del mapuche)	4 semanas

Contenidos	Indicador de logro	Referencias a la Bibliografía
<p>4.1. Piam mapuche.</p> <p>4.2. Epew.</p> <p>4.3. Cosmogonía.</p> <p>4.4. Apropiación cultural</p> <p>4.5. Wenumapu zugu</p>	<p>El/la estudiante:</p> <p>1. Reconoce aspectos culturales mapuche y de la cosmogonía de este pueblo a través de relatos en mapuzugun.</p> <p>2. Comprende de forma oral y escrita textos básicos en mapuzugun.</p>	[1][5][7]

Bibliografía General

- [1] Antinao, Clorinda. 2015. Diccionario. Taiñ Mapun Dungun. Nuestra Lengua Mapuche. Pu lifru mapunche kimün ngelu.
- [2] Cañumil, Tulio Fernando. 2011. Estudio del idioma mapuche, Mapucezugun ñi gvnezuam. Florencio Varela: Xalkan.
- [3] Harmelink, Bryan L. 1996. Manual de aprendizaje del idioma mapuche. Aspectos morfológicos y sintácticos. Temuco: Ediciones Universidad de La Frontera.
- [4] Augusta, Félix José. 1903a. Gramática Araucana. Valdivia: Imprenta Central J. Lampert.
- [5] Pozo Menares, Gabriel; Canio Llanquinao, Margarita. 2014. Wenumapu Astronomía y cosmología mapuche. Ocho Libros Editores.
- [6] Catrileo Chiguailaf, Maria. 1972. A tagmemic sketch of mapuche grammar. University of Texas at El Paso.
- [7] Chiodi, Francesco; Loncon Antileo, Elisa. 1999. Crear nuevas palabras. Instituto de Estudios Indígenas. Universidad de La Frontera; CONADI.
- [8] Smeets Ineke. 2007. A Grammar of Mapuche. Mouton Grammar Library.